KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3280/82

af 6. december 1982

om ydelse ved løbende licitationer af en særlig støtte for privat oplagret smør, der udføres til tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1183/82 (2), særlig artikel 6, stk. 7, og artikel 28,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 974/71 af 12. maj 1971 om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer (3), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3605/81 (4), særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 878/77 af 26. april 1977 om de vekselkurser, der skal anvendes inden for landbrugssektoren (5), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2792/82 (6), særlig artikel 4, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 9, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 985/68 (7), senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse kan der, når markedssituationen i Fællesskabet kræver det, træffes afgørelse om, at interventionsorganerne foranstalter, at en del af eller den samlede mængde oplagret smør atter bringes på markedet;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3279/82 af 6. december 1982 om en løbende licitation vedrørende smør, som interventionsorganerne ligger inde med, og som er bestemt til udførsel til tredjelande, og om ændring af forordning (EØF) nr. 1687/76 (8) giver Fællesskabets erhversdrivende adgang til offentligt oplagret smør, hvis dette er bestemt til udførsel til tredjelande;

det bør undgås, at gennemførelsen af denne foranstaltning udelukkende med smør fra offentlige lagre skader udlagringen af smør, for hvilket der er ydet den støtte til privat oplagring, som omhandles i artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 804/68; med henblik på at bevare mulighederne for at afsætte privat oplagret smør bør der derfor i henhold til nævnte artikels stk. 3 fastsættes bestemmelser om udførsel af privat oplagret smør på tilsvarende betingelser;

en sådan foranstaltning kan gennemføres ved at yde en særlig støtte til smør, for hvilket der er indgået en oplagringskontrakt i henhold til artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 985/68;

det bør af hensyn til klarheden præciseres, at der kun ydes støtte for smør, som udlagres i løbet af den fastsatte udlagringsperiode hvert år fra den 16. september til den 31. marts følgende år, jf. artikel 28 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 685/69 (9), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1442/82 (10);

den særlige støtte bør fastsættes ved hjælp af en licitationsprocedure, hvilket giver mulighed for effektiv kontrol af de mængder smør, som modtager støtte, ligesom der herved kan tages hensyn til den generelle situation på fællesskabsmarkedet og verdensmarkedet;

for at sikre, at smørret ikke går til anden destination, bør der fastsættes en ordning, der sikrer kontrol med smørret fra dets udlagring til dets ankomst i det pågældende tredjeland;

Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der ydes en særlig støtte til smør, som i mindst fire måneder har været oplagret på kontrakt i henhold til artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 985/68, og som udlagres i løbet af den periode, der er fastsat i artikel 28, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 685/69, når dette smør er bestemt til udførsel til tredjelande på de i nærværende forordning fastsatte betingelser.

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
(2) EFT nr. L 146 af 20. 5. 1982, s. 1.
(3) EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.
(4) EFT nr. L 362 af 17. 12. 1981, s. 2.
(5) EFT nr. L 106 af 29. 4. 1977, s. 27.
(6) EFT nr. L 295 af 21. 10. 1982, s. 6.
(7) EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 1.
(8) Se side 7 i denne Tidende.
(9) EFT nr. L 90 af 15. 4. 1969, s. 12.
(10) EFT nr. L 158 af 9. 6. 1982, s. 6.

2. Den særlige støtte ydes til kontraktindehaveren i den medlemsstat, hvorunder det interventionsorgan, som har indgået kontrakten, henhører.

3. Støtten fastsættes ved løbende licitation. Der afholdes dog aldrig licitation mellem den 1. april og den 31. august.

Artikel 2

1. Interventionsorganerne udfærdiger en licitationsbekendtgørelse, der bl. a. indeholder følgende oplysninger:

a) frist og sted for indgivelse af bud,

b) regler for sikkerhedsstillelse i forbindelse med licitation og udførsel.

2. Licitationsbekendtgørelsen offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* mindst otte dage inden udløbet af den første frist for indgivelse af bud.

Interventionsorganerne kan herudover foretage yderligere offentliggørelse.

Artikel 3

Fristen for indgivelse af bud for de særlige licitationer udløber hver anden mandag i måneden kl. 12.00. Falder mandagen på en helligdag, forlænges fristen til den efterfølgende arbejdsdag, kl. 12.00.

Dog udløber fristen for indgivelse af bud i forbindelse med den første særlige licitation den 20. december 1982, kl. 12.00.

Artikel 4

1. De interesserede deltager i den særlige licitation enten ved mod kvittering for modtagelsen at indgive skriftligt bud til det interventionsorgan, hvormed oplagringskontrakten er indgået, eller ved anbefalet brev til dette interventionsorgan. Interventionsorganerne kan tillade, at bud afgives pr. telex.

2. Budet skal indeholde følgende angivelser:

a) navn og adresse på den kontraktindehaver, der afgiver budet;

b) den foreslåede støtte pr. 100 kg smør, udtrykt i den medlemsstats valuta, hvor licitationen afholdes, med angivelse af smørrets fedtindhold, når der i den pågældende medlemsstat findes oplagringskontrakter for smør med et fedtindhold på under 82 %;

c) den mængde smør, der omfattes af denne støtte, og som skal udføres inden for den i artikel 9, stk. 3, fastsatte frist;

d) det kølehus, hvor smørret er oplagret, og en reference for partierne;

e) det bestemmelsesland, hvortil smørret skal udføres.

3. Et bud kan kun angå smør med samme fedtindhold (enten 82 % og derover eller under 82 %) og med det samme bestemmelsesland.

Et bud tages kun i betragtning, såfremt det angår en mængde på mindst 50 tons. Såfremt den mængde smør, der opfylder betingelserne i artikel 1, og som den bydende endnu har under oplagringskontrakt, andrager mindre end 50 tons, udgør denne mængde dog mindstemængden for budet.

4. Et bud tages kun i betragtning, såfremt:

a) det ledsages af en skriftlig erklæring fra den bydende, hvori han forpligter sig til at udføre det smør, for hvilket der eventuelt ydes støtte, i uforandret stand i originalemballagen inden for den i artikel 9, stk. 3, fastsatte frist til det i budet anførte bestemmelsesland;

b) det bevises, at deltageren inden udløbet af fristen for indgivelse af bud har stillet den licitationssikkerhed for den pågældende særlige licitation, som omhandles i artikel 5;

c) det ikke indeholder nogen betingelse og/eller forbehold, som ikke udtrykkeligt er tilladt.

5. Efter udløbet af fristen for indgivelse af bud for den pågældende særlige licitation

a) kan budet ikke tilbagekaldes;

b) giver interventionsorganerne pr. telex straks Kommissionen meddelelse om de foreslåede støttebeløb, de pågældende mængder og det i hvert bud anførte bestemmelsesland.

Artikel 5

1. Licitationssikkerheden andrager 60 ECU/t.

2. Den stilles efter den bydendes valg i kontanter eller i form af en garanti fra et pengeinstitut, som opfylder de krav, der stilles af den medlemsstat, over for hvilken sikkerheden stilles.

3. Licitationssikkerheden stilles i den medlemsstat, hvor budet indgives.

Artikel 6

1. Efter fremgangsmåden i artikel 30 i forordning (EØF) nr. 804/68 fastsættes den maksimale støtte pr. 100 kg smør for hvert bestemmelsesland i den enkelte særlige licitation, idet der bl.a. tages hensyn til den minimumspris, der gælder for den tilsvarende særlige licitation i henhold til forordning (EØF) nr. 3279/82. Støtten kan differentieres i forhold til smørret fedtindhold.

Efter samme fremgangsmåde kan det også besluttes, at licitationen bliver uden virkning helt eller delvis og afhængigt af bestemmelsesland.

2. Samtidig med fastsættelsen af den maksimale støtte og efter den samme fremgangsmåde fastsættes udførselssikkerheden pr. 100 kg, som skal sikre, at smørret udføres og at det indføres til det bestemmelsesland, der er angivet i budet.

3. Ved omregning til national valuta af det i stk. 1 omhandlede maksimale beløb af den støtte, der udbetales til tilslagsmodtagerne, anvendes den repræsentative kurs, som gælder den dag, hvor fristen for indgivelse af bud for den pågældende særlige licitation udløber.

Artikel 7

1. Budet forkastes, såfremt den foreslåede støtte er større end det maksimale beløb, der er fastsat for hvert bestemmelsesland i den enkelte særlige licitation, under hensyntagen til det pågældende smørs fedtindhold.

2. Uden at stk. 1 i øvrigt herved anfægtes, gives der tilslag til de bydende, der har foreslået en støtte, som er lig med eller mindre end det maksimale beløb, der fastsættes for det i budet anførte bestemmelsesland.

3. De med licitationen forbundne rettigheder og forpligtelser kan ikke overdrages.

Artikel 8

1. Interventionsorganerne underretter straks de bydende om resultatet af deres deltagelse i licitationen.

2. Opnår den bydende tilslag, omfatter disse oplysninger bl. a.:

a) dato for sidste frist for indgivelse af bud for den pågældende særlige licitation,

b) oplysningerne i artikel 4, stk. 2, litra b), c), d) og e),

c) dato for sidste frist for udførsel af den i budet anførte mængde smør.

Artikel 9

1. Udlagring som omhandlet i artikel 24, stk. 1, næstsidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 685/69 skal ske inden 30 dage efter datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud for den pågældende særlige licitation, idet anvendelse af artikel 1, stk. 1, eventuelt kan medføre en kortere frist.

2. Inden smørrets udlagring stilles den i artikel 6, stk. 2, omhandlede udførselssikkerhed hos det interventionsorgan, som har indgået oplagringskontrakten. Den stilles efter den bydendes valg i kontanter eller i form af en garanti fra et pengeinstitut, som opfylder de krav, der stilles af den medlemsstat, over for hvilken sikkerheden stilles.

3. Udførslen af det udlagrede smør skal finde sted inden for en frist på 80 dage regnet fra den dag, hvor fristen for indgivelse af bud for den pågældende særlige licitation udløb.

Artikel 10

1. Fra det i artikel 1 omhandlede smør udlagres, og indtil det har forladt Fællesskabets geografiske område, underkastes det toldkontrol eller en administrativ kontrol, som giver samme garantier.

2. Bevis for, at det i artikel 1 omhandle smør har forladt Fællesskabets geografiske område, føres ved fremlæggelse af:

a) kontroleksemplaret, der er udstedt og anvendt i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 223/77 (1) og nærværende forordning, når smørret skal forlade Fællesskabets geografiske område fra en anden medlemsstat end den, hvori det er oplagret;

b) det af medlemsstaternes kompetente myndigheder ønskede dokument, når smørret skal forlade Fællesskabets geografiske område fra den medlemsstat, hvori det er oplagret.

Artikel 11

Når det i artikel 1 omhandlede smør udlagres, skal emballagen være forsynet med en af følgende påskrifter med mindst 1 cm høje bogstaver:

»Smør bestemt til eksport (forordning (EØF) nr. 3280/82)«,

»Butter zur Ausfuhr (Verordnung (EWG) Nr. 3280/82)«,

»Βούτυρο πού προορίζεται γιά έξαγωγή (κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 3280/82)«,

»Butter for export (Regulation (EEC) No 3280/82)«,

»Beurre destiné à l'exportation (Règlement (CEE) No 3280/82)«,

»Burro destinato all'esportazione (regolamento (CEE) n. 3280/82)«,

»Boter voor uitvoer (Verordening (EEG) nr. 3280/82)«,

samt bestemmelseslandets navn.

(1) EFT nr. L 38 af 9. 2. 1977, s. 20.

Artikel 12

1. Toldformaliteterne ved udførsel gennemføres i den medlemsstat, hvori det i artikel 1 omhandlede smør udlagres.

Efter antagelse af vedkommende udførselsangivelse betragtes smørret med henblik på anvendelse af artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 222/77 (1) om fællesskabsforsendelse som ikke længere henhørende under traktatens artikel 9, stk. 2.

2. I det i artikel 10, stk. 2, litra a), omhandlede tilfælde udstedes kontroleksemplaret af det toldsted, hvor toldformaliteterne ved udførsel afsluttes.

3. Antagelsen af udførselsangivelsen og udstedelsen af kontroleksemplaret sker under forudsætning af, at der fremlægges en attest fra det interventionsorgan, hvormed oplagringskontrakten for smørret er indgået.

Denne attest forsynes med et løbenummer og

— varebeskrivelse, således som den skal anføres i den hertil beregnede rubrik i udførselangivelsen og på kontroleksemplaret, og eventuelle andre angivelse, som er nødvendige af kontrolhensyn,
— kollienes antal, art, mærkes og numre,
— smørrets bruttovægt (kg) og nettovægt (kg),
— henvisning til denne forordning.

Denne attest opbevares at det pågældende toldsted.

4. Udførselsangivelsen forsynes med en af følgende påskrifter:

»Udførsel uden restitution (forordning (EØF) nr. 3280/82)«,

»Ausfuhr ohne Erstattung (Verordnung (EWG) Nr. 3280/82)«,

»Ἐξαγωγή χωρίς ἐπιστροφή (κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 3280/82)«,

»Export without refund (Regulation (EEC) No 3280/82)«,

»Exportation sans restitution (Règlement (CEE) n° 3280/82)«,

»Esportazione senza restituzione (regolamento (CEE) n. 3280/82)«,

»Uitvoer zonder restitutie (Verordening (EEG) nr. 3280/82)«.

5. Kontroleksemplarets rubrik 104 udfyldes ved, at angivelsen »andet« overstreges, og en af de i stk. 4 anførte påskrifter tilføjes.

Artikel 13

1. Hvis det i artikel 1 omhandlede smør ved afslutning af toldformaliteterne ved udførsel anbringes under en af de i afsnit IV, afdeling 1, i forordning (EØF) nr. 223/77 nævnte ordninger for at blive transporteret til en bestemmelsesbanegård eller en modtager uden for Fællesskabets geografiske område, betragtes det som værende udført fra det øjeblik, hvor det undergives en af disse ordninger.

2. Med henblik på anvendelsen af stk. 1 fører det toldsted, som har antaget udførselsesangivelsen, kontrol med, at følgende påskrift findes i det dokument, der udstedes som bevis på udførsel:

»Afgang fra Fællesskabets geografiske område i henhold til en af de i afsnit IV, afdeling 1, i forordning (EØF) nr. 223/77 fastsatte ordninger«.

Dette toldsted må ikke give tilladelse til en ændring af transportkontrakten med henblik på afslutning af transporten inden for Fællesskabet, medmindre det fastslås, at

— hvis der er stillet en sikkerhed for udførslen hos interventionsorganet, er denne ikke frigivet,

eller

— at der er stillet en ny sikkerhed.

Hvis imidlertid sikkerheden er frigivet ved anvendelse af stk. 1, og hvis smørret ikke har forladt Fællesskabets geografiske område inden for de foreskrevne frister, meddeler toldstedet dette til det organ, som det påhviler at frigive sikkerheden, og giver det snarest muligt alle fornødne oplysninger. I dette tilfælde betragtes sikkerheden som værende uretmæssigt frigivet.

Artikel 14

De kontroleksemplarer, der er sendt til afgangstoldstedet eller til det centrale organ i den medlemsstat, hvori produkterne er udtaget fra lager, videresendes ad officiel vej til den pågældende medlemsstats interventionsorgan.

Artikel 15

1. Såfremt de foreskrevne betingelser med hensyn til destinationen ikke har kunnet opfyldes på grund af et tilfælde af force majeure, træffer de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvori sikkerheden er stillet, efter anmodning beslutning om, at

a) den for transaktionen foreskrevne frist forlænges til at omfatte den periode, der anses for nødvendig på grund af de påberåbte omstændigheder,

eller

b) kontrollen kan betragtes som foretaget, hvis produkterne er gået endeligt tabt.

(1) EFT nr. L 38 af 9. 2. 1977, s. 1.

I tilfælde af force majeure, hvor de i litra a) og b) nævnte foranstaltninger ikke er relevante, meddeler de kompetente myndigheder dette til Kommissionen, som herefter kan træffe de fornødne foranstaltninger efter fremgangsmåden i artikel 30 i forordning (EØF) nr. 804/68.

2. Den pågældende forelægger beviser med hensyn til de omstændigheder, han påberåber sig som force majeure.

3. Medlemsstaterne meddeler hvert kvartal Kommissionen de tilfælde, hvor de har gjort brug af stk. 1, idet de nærmere anfører de påberåbte omstændigheder, de pågældende mængder og de trufne foranstaltninger.

Artikel 16

Den særlige støtte udbetales efter smørrets udlagring i overensstemmelse med artikel 9, stk. 1, og mod forelæggelse af bevis for stillelse af den i artikel 9, stk. 2, omhandlede udførselssikkerhed inden for en frist på en måned regnet fra den dag, hvor det for ydelse af støtte kompetente organ modtager dette bevis.

Artikel 17

Ansøgningen om eksportlicens og selve eksportlicensen forsynes i rubrik 13 med en angivelse af det i budet anførte tredjeland; licensen forpligter til udførsel til dette bestemmelsesland.

Artikel 18

1. Bortset fra tilfælde af force majeure fortabes licitationssikkerheden for den mængde, for hvilken den bydende

a) har trukket budet tilbage, efter at den i artikel 2, stk. 2, anførte frist for indgivelse af bud er udløbet, eller

b) ikke inden udløbet af de fastsatte frister har stillet den i artikel 9, stk. 2, omhandlede udførselssikkerhed.

2. Licitationssikkerheden for den mængde, for hvilken budet ikke er blevet antaget, frigives straks.

3. Bortset fra tilfælde af force majeure fortabes den i artikel 9, stk. 2, omhandlede udførselssikkerhed i forhold til de mængder, for hvilke bevis for indførsel til bestemmelseslandet ikke er fremlagt inden for en frist på tolv måneder regnet fra den dag, hvor udførselsangivelsen antages, idet bestemmelserne i artikel 20 og artikel 31, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2730/79 [1] finder anvendelse.

Artikel 19

1. I de tilfælde af force majeure, der ikke er omhandlet i artikel 15, træffer interventionsorganet afgørelse om, hvilke foranstaltninger det skønner nødvendige i betragtning af den påberåbte omstændighed.

2. Medlemsstaterne underretter hvert kvartal Kommissionen om de tilfælde, hvor de har gjort brug af stk. 1, idet de angiver de påberåbte omstændigheder, den omhandlede mængde og de trufne foranstaltninger.

Artikel 20

1. Der ydes ikke eksportrestitutioner for smør, der modtager støtte og udføres i henhold til denne forordning.

Dette smør anses dog at opfylde bestemmelserne i artikel 2, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 754/76 [2] fra datoen for antagelse af udførselsangivelsen.

Finder bestemmelserne i artikel 2, stk. 2, i nævnte forordning anvendelse, skal der betales et beløb, der er lig med den i artikel 9, stk. 2, nærværende forordning omhandlede sikkerhed. Beløbet anses som fortabt sikkerhed efter artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 352/78 [3]

2. De monetære udligningsbeløb for smør, der udføres i henhold til denne forordning, er lig med de monetære udligningsbeløb, der er fastsat i henhold til forordning (EØF) nr. 974/71, multipliceret med den koefficient, der er anført i bilag I, del 5, under den tilsvarende bemærkning i Kommissionens forordning om fastsættelse af monetære udligningsbeløb.

Kommissionen kan om fornødent ændre denne koefficient.

Artikel 21

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

[1] EFT nr. L 317 af 12. 12. 1979, s. 1.
[2] EFT nr. L 89 af 2. 4. 1976, s. 1.
[3] EFT nr. L 50 af 22. 2. 1978, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. december 1982.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen